**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**

**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**

**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**

**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**

**Sàigòn - 1998**

**--- o0o ---**

**Tập 7**

**QUYỂN THỨ 165**

**HỘI THỨ NHẤT**

**Phẩm**

**SO LƯỜNG CÔNG ĐỨC**

**Thứ 30 - 63**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì kẻ phát tâm Vô thượng Bồ-đề tuyên nói Bố thí Ba-la-mật-đa, tác lời như vầy: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán Dự lưu hướng Dự lưu quả hoặc thường hoặc vô thường; chẳng nên quán Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả hoặc thường hoặc vô thường. Vì cớ sao? Vì Dự lưu hướng, Dự lưu quả, tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không; Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả đây tức chẳng phải tự tánh, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đây cũng chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, Dự lưu hướng Dự lưu quả chẳng khá được, thường vô thường kia cũng chẳng khá được; Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đều chẳng khá được, thường vô thường kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có Dự lưu hướng thảy khá được, huống là có thường cùng vô thường kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán Dự lưu hướng Dự lưu quả hoặc vui hoặc khổ; chẳng nên quán Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả hoặc vui hoặc khổ. Vì cớ sao? Vì Dự lưu hướng, Dự lưu quả, tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không; Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả đây tức chẳng phải tự tánh, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đây cũng chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, Dự lưu hướng Dự lưu quả chẳng khá được, vui cùng khổ kia cũng chẳng khá được; Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đều chẳng khá được, vui cùng khổ kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có Dự lưu hướng thảy khá được, huống là có vui cùng khổ kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán Dự lưu hướng Dự lưu quả hoặc ngã hoặc vô ngã; chẳng nên quán Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả hoặc ngã hoặc vô ngã. Vì cớ sao? Vì Dự lưu hướng Dự lưu quả, tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không; Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả đây tức chẳng phải tự tánh, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đây cũng chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, Dự lưu hướng Dự lưu quả chẳng khá được, ngã vô ngã kia cũng chẳng khá được; Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đều chẳng khá được, ngã vô ngã kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có Dự lưu hướng thảy khá được, huống là có ngã cùng vô ngã kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán Dự lưu hướng Dự lưu quả hoặc tịnh hoặc bất tịnh; chẳng nên quán Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả hoặc tịnh hoặc bất tịnh. Vì cớ sao? Vì Dự lưu hướng Dự lưu quả, tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả không; Nhất lai hướng Nhất lai quả, Bất hoàn hướng Bất hoàn quả, A-la-hán hướng A-la-hán quả, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả không. Tự tánh Dự lưu hướng Dự lưu quả đây tức chẳng phải tự tánh, tự tánh Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đây cũng chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, Dự lưu hướng Dự lưu quả chẳng khá được, tịnh bất tịnh kia cũng chẳng khá được; Nhất lai hướng cho đến A-la-hán quả đều chẳng khá được, tịnh bất tịnh kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có Dự lưu hướng thảy khá được, huống là có tịnh cùng bất tịnh kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tác những thuyết đây, đấy là tuyên nói chơn chánh Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì kẻ phát tâm Vô thượng Bồ-đề tuyên nói Bố thí Ba-la-mật-đa, tác lời như vầy: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả Ðộc giác Bồ-đề hoặc thường hoặc vô thường. Vì cớ sao? Vì tất cả Ðộc giác Bồ-đề, tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề không. Tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả Ðộc giác Bồ-đề chẳng khá được, thường vô thường kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả Ðộc giác Bồ-đề khá được, huống là có thường cùng vô thường kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả Ðộc giác Bồ-đề hoặc vui hoặc khổ. Vì cớ sao? Vì tất cả Ðộc giác Bồ-đề, tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề không. Tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả Ðộc giác Bồ-đề chẳng khá được, vui cùng khổ kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả Ðộc giác Bồ-đề khá được, huống là có vui cùng khổ kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả Ðộc giác Bồ-đề hoặc ngã hoặc vô ngã. Vì cớ sao? Vì tất cả Ðộc giác Bồ-đề, tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề không. Tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả Ðộc giác Bồ-đề chẳng khá được, ngã vô ngã kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả Ðộc giác Bồ-đề khá được, huống là có ngã cùng vô ngã kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả Ðộc giác Bồ-đề hoặc tịnh hoặc bất tịnh. Vì cớ sao? Vì tất cả Ðộc giác Bồ-đề, tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề không. Tự tánh tất cả Ðộc giác Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả Ðộc giác Bồ-đề chẳng khá được, tịnh bất tịnh kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả Ðộc giác Bồ-đề khá được, huống là có tịnh cùng bất tịnh kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tác những thuyết đây, đấy là tuyên nói chơn chánh Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì kẻ phát tâm Vô thượng Bồ-đề tuyên nói Bố thí Ba-la-mật-đa, tác lời như vầy: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hoặc thường hoặc vô thường. Vì cớ sao? Vì tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát không. Tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được, thường vô thường kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khá được, huống là có thường cùng vô thường kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hoặc vui hoặc khổ. Vì cớ sao? Vì tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát không. Tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được, vui cùng khổ kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát thảy khá được, huống là có vui cùng khổ kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hoặc ngã hoặc vô ngã. Vì cớ sao? Vì tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát không. Tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được, ngã vô ngã kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khá được, huống là có ngã cùng vô ngã kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát hoặc tịnh hoặc bất tịnh. Vì cớ sao? Vì tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát, tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát không. Tự tánh tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được, tịnh bất tịnh kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát khá được, huống là có tịnh cùng bất tịnh kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tác những thuyết đây, đấy là tuyên nói chơn chánh Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì kẻ phát tâm Vô thượng Bồ-đề tuyên nói Bố thí Ba-la-mật-đa, tác lời như vầy: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hoặc thường hoặc vô thường. Vì cớ sao? Vì chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề không. Tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được, thường vô thường kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khá được, huống là có thường cùng vô thường kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hoặc vui hoặc khổ. Vì cớ sao? Vì chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề không. Tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được, vui cùng khổ kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khá được, huống là có vui cùng khổ kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hoặc ngã hoặc vô ngã. Vì cớ sao? Vì chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề không. Tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được, vô ngã kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khá được, huống là có ngã cùng vô ngã kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ngươi nên tu Bố thí Ba-la-mật-đa, chẳng nên quán chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hoặc tịnh hoặc bất tịnh. Vì cớ sao? Vì chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề không. Tự tánh chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề đây tức chẳng phải tự tánh. Nếu chẳng phải tự tánh, tức Bố thí Ba-la-mật-đa. Đối Bố thí Ba-la-mật-đa đây, chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được, tịnh bất tịnh kia cũng chẳng khá được. Sở vì sao? Vì trong đây hãy không có chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề khá được, huống là có tịnh cùng bất tịnh kia. Nếu người năng tu bố thí như thế là tu Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tác những thuyết đây, đấy là tuyên nói chơn chánh Bố thí Ba-la-mật-đa.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử thiện nữ nhân, vì kẻ phát tâm Vô thượng Bồ-đề tuyên nói Bát nhã Ba-la-mật-đa, hoặc nói Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, hoặc nói Tinh tiến Ba-la-mật-đa, hoặc nói An nhẫn Ba-la-mật-đa, hoặc nói Tịnh giới Ba-la-mật-đa, hoặc nói Bố thí Ba-la-mật-đa, tác lời như vầy: Thiện nam tử! Ðến đây, ta sẽ dạy ngươi tu học Bát nhã cho đến Bố thí Ba-la-mật-đa. Khi ngươi tu học, chớ quán các pháp có chút khá trụ khá vượt, khá vào khá đắc, khá chứng khá thọ trì thảy, chỗ được công đức và khá tùy hỷ hồi hướng Bồ-đề. Vì cớ sao? Vì đối Bát nhã cho đến Bố thí Ba-la-mật-đa, rốt ráo không có chút pháp khá trụ khá vượt, khá vào khá đắc, khá chứng khá thọ trì thảy, chỗ được công đức và khá tùy hỷ hồi hướng Bồ-đề. Sở vì sao? Vì tự tánh tất cả pháp đều không, đều không có sở hữu. Nếu không có sở hữu, tức Bát nhã cho đến Bố thí Ba-la-mật-đa. Ðối Bát nhã cho đến Bố thí Ba-la-mật-đa đây, rốt ráo không có vào có ra, có sanh có diệt, có đoạn có thường, có một có khác, có đến có đi mà khá được ấy. Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân này tác những thuyết đây, đấy là nói chơn chánh Bát nhã, Tĩnh lự, Tinh tiến, An nhẫn, Tịnh giới, Bố thí Ba-la-mật-đa. Vì đấy nên Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử thiện nữ nhân thảy, nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, thọ trì đọc tụng, như lý suy nghĩ. Phải dùng các thứ văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Kiều Thi Ca! Bởi duyên do này, nên Ta tác lên thuyết này: Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, đem vô sở đắc mà làm phương tiện, thọ trì đọc tụng, như lý suy nghĩ. Lại dùng các thứ văn nghĩa khéo léo, trải chừng giây lát vì người biện nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu, chỗ được nhóm phước rất nhiều hơn trước.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn này nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn này nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, châu Tây ngưu hóa đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, châu Tây ngưu hóa, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, châu Tây ngưu hóa, châu Bắc câu lô đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình bốn đại châu, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Tiểu thiên thế giới đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Tiểu thiên thế giới, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Trung thiên thế giới đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người**

**rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Trung thiên thế giới, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới đây ra, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình mười phương thế giới như hằng hà sa thảy đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Để riêng các loại hữu tình mười phương thế giới như hằng hà sa thảy đây ra, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình mười phương tất cả thế giới đều khiến an trụ quả Dự lưu. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Dự lưu và quả Dự lưu đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, châu Tây ngưu hóa đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Để riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Đông thắng thần, châu Tây ngưu hóa, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Đông thắng thần, châu Tây ngưu hóa, châu Bắc câu lô đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Đế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này : Thiện nam tử! Đến đây, ngươi nên đối Bát-nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát-nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình bốn đại châu, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Tiểu thiên thế giới đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Tiểu thiên thế giới, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Trung thiên thế giới đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Trung thiên thế giới, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình Tam thiên đại thiên thế giới đây ra, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình mười phương thế giới như hằng hà sa thảy, đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình mười phương thế giới như hằng hà sa thảy đây ra, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình mười phương tất cả thế giới đều khiến an trụ quả Nhất lai. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Nhất lai và quả Nhất lai đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ đều khiến an trụ quả Bất hoàn. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân này đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Bất hoàn và quả Bất hoàn đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Đông thắng thần đều khiến an trụ quả Bất hoàn. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Bất hoàn và quả Bất hoàn đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**Lại nữa, Kiều Thi Ca! Ðể riêng các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân giáo hóa các loại hữu tình châu Nam thiệm bộ, châu Ðông thắng thần, châu Tây ngưu hóa đều khiến an trụ quả Bất hoàn. Nơi ý hiểu sao? Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, do nhân duyên đây được phước nhiều chăng? Thiên Ðế Thích thưa: Bạch Thế Tôn! Rất nhiều. Bạch Thiện Thệ! Rất nhiều. Phật nói: Kiều Thi Ca! Nếu các thiện nam tử, thiện nữ nhân đối Bát nhã Ba-la-mật-đa đây, dùng vô lượng môn văn nghĩa khéo léo vì người rộng nói, tuyên tỏ khai diễn, giải thích rõ ràng, phân biệt nghĩa thú khiến kia dễ hiểu. Lại tác lời này: Thiện nam tử! Ðến đây, ngươi nên đối Bát nhã Ba-la-mật-đa thẳm sâu đây, chăm lòng lóng nghe, thọ trì đọc tụng cho khéo thông lợi, như lý suy nghĩ, theo pháp môn đây nên siêng tu học. Các thiện nam tử thiện nữ nhân này, chỗ được công đức rất nhiều hơn trước. Vì cớ sao? Kiều Thi Ca! Vì tất cả Bất hoàn và quả Bất hoàn đều do Bát nhã Ba-la-mật-đa này xuất sanh ra vậy.**

**--- o0o ---**